

P7_TA(2013)0293

Euroopa sihtasutuse (FE) põhikirja

Euroopa Parlamendi 2. juuli 2013. aasta resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus Euroopa sihtasutuse (FE) põhikirja kohta (COM(2012)0035 – 2012/0022(APP))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse ettepanekut võtta vastu nõukogu määrus (COM(2012)0035),
 - võttes arvesse Euroopa Komisjoni mõjuhindangut, mis on lisatud ettepanekule võtta vastu nõukogu määrus Euroopa sihtasutuse (FE) põhikirja kohta,
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi 10. märtsi 2011. aasta deklaratsiooni Euroopa vastastikuste ühingute, liitude ja sihtasutuste põhikirja loomise kohta¹,
 - võttes arvesse Max Plancki võrdleva ja rahvusvahelise eraõiguse instituudi ja Heidelbergi ülikooli 2008. aastal läbiviidud teostatavusuuringut Euroopa sihtasutuse põhikirja kehtestamise kohta,
 - võttes arvesse Euroopa Kohtu otsuseid kohtuasjades C-386/04 *Centro di Musicologia Walter Stauffer vs. Finanzamt München für Körperschaften*², C-318/07 *Hein Persche vs. Finanzamt Lüdenscheid*³ ja C-25/10 *Missionswerk Werner Heukelbach e.V. vs. Belgia riik*⁴,
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil (Euroopa kodakondsus)⁵,
 - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 18. septembri 2012. aasta arvamust⁶,
 - võttes arvesse Regioonide Komitee 29. novembri 2012. aasta arvamust⁷,
 - võttes arvesse kodukorra artikli 81 lõiget 3,
 - võttes arvesse õiguskomisjoni raportit ning kultuuri- ja hariduskomisjoni arvamust (A7-0223/2013),
- A. arvestades, et ELis on umbes 110 000 avalikes huvides tegutsevat sihtasutust, mille koguvara on hinnanguliselt ligikaudu 350 miljardit eurot, kogukulutused umbes

¹ ELT C 199 E, 7.7.2012, lk 187.

² EKL 2006, lk I-8203.

³ EKL 2009, lk I-359.

⁴ EKL 2011, lk I-497.

⁵ ELT L 158, 30.4.2004, lk 77.

⁶ ELT C 351, 15.11.2012, lk 57.

⁷ ELT C 17, 19.1.2013, lk 81.

83 miljardit eurot ja mis annavad tööd 750 000 kuni 1 000 000 Euroopa kodanikule;

- B. arvestades samas, et osa nendes sihtasutustes töötavatest inimestest on vabatahtlikud, kelle tööaega ei tasustata;
- C. arvestades, et avalikke hüvesid edendavate sihtasutuste olemasolu ja tegevus Euroopa Liidus on ülitähtis koolituse, hariduse, teadustegevuse, sotsiaaltöö ja tervishoiu, ajaloolise mälu ja rahvaste lepitamise, keskkonnakaitse, noorsootöö ja spordi ning kultuuri ja kunsti valdkonnas, ning arvestades, et paljudel nende projektidel on suur piiriülene mõju;
- D. arvestades, et ELis on rohkem kui 50 erinevat tsiviil- ja maksuõiguslikku seadust sihtasutuste kohta ning arvukalt keerukaid haldusmenetlusi, mis toovad kaasa hinnanguliselt 100 miljoni euro ulatuses nõustamiskulusid – raha, mida seetõttu ei saa kasutada üldist huvi pakkuvate eesmärkide saavutamiseks;
- E. arvestades, et iseäranis õiguslikud, maksuõiguslikud ja halduslikud takistused, millega kaasnevad raha- ja ajakulud menetlused, ning asjakohaste õiguskaitsevahendite puudumine panevad sihtasutusi loobuma tegevusest teises liikmesriigis või raskendavad seda või takistavad seal tegevuse laiendamist;
- F. arvestades, et ajal, kui riiklikud vahendid on kasinad, seda eelkõige kultuuri ja kunsti, hariduse ja spordi rahastamise osas, on sihtasutuste rahaline ja sotsiaalne panus hädavajalik, olgugi et sihtasutused saavad riiki üldise heaolu edendamisel üksnes toetada, mitte aga asendada;
- G. arvestades, et maksustamise puhul ei ole tegemist mitte maksuõiguse ühtlustamisega, vaid diskrimineerimiskeelu kohaldamisega, millest lähtudes Euroopa sihtasutuse ja tema annetajate suhtes kohaldatakse automaatselt ja põhimõtteliselt samu maksunorme ja maksusoodustusi nagu liikmesriikide avalikes huvides tegutsevate üksuste suhtes;
- H. arvestades, et Euroopa sihtasutuse ühtse põhikirja kehtestamine võiks suurel määral lihtsustada sihtasutuste vahendite, teadmiste ja annetuste koondamist ja ülekandmist ning soodustaksid sihtasutuste tegevust kogu ELis;
- I. arvestades, et Euroopa Parlament tunnustab komisjoni ettepanekut kui olulist sammu, et lihtsustada kogu ELis avaliku huvi eesmärkide toetamist sihtasutuste poolt;
- J. arvestades, et pakutud põhikiri on vabatahtlik ELi õigusvorm, mida saavad kasutada rohkem kui ühes liikmesriigis tegutsevad sihtasutused ja rahastajad, ent sellega ei asendata ega ühtlustata olemasolevaid sihtasutusi käsitlevaid õigusakte;
- K. arvestades, et majandusraskuste ajal on järjest olulisem, et sihtasutustel oleksid nõuetekohased vahendid avalikes huvides tegutsemiseks Euroopa tasandil ja nad saaksid koondada ressursse ning samal ajal vähendada kulusid ja õiguslikku ebakindlust;
- L. arvestades, kui oluline on, et Euroopa sihtasutuste tegevus oleks jätkusuutlik ja pikaajaline ning nad tegutseksid aktiivselt vähemalt kahes liikmesriigis, kuna vastasel juhul ei oleks nende eristaatus õigustatud;
- M. arvestades, et teatavaid komisjoni ettepanekus sisalduvaid mõisteid ja määratlusi tuleks

täpsustada;

- N. arvestades, et komisjoni ettepanekut on ilmselt vaja mõneti täiendada ja kohandada, et tõsta Euroopa sihtasutuse usaldusväärsus näiteks selliste aspektide osas nagu õiguslike ja eetiliste normide järgimine, tegutsemine üksnes avaliku huvi eesmärgil, piiriülene tegutsemine, miinimumvarade olemasolu ja vajadus säilitada need põhimõtteliselt kogu sihtasutuse tegutsemisaja jooksul, eeskiri õigeaegsete väljamaksete kohta, minimaalne tegutsemisaeg ja sihtasutuse juhatusse või juhtorganitesse kuuluvatele liikmetele tasu maksmine;
- O. arvestades, et väga oluline on võlausaldajate ja töötajate kaitse, mis tuleb tagada kogu sihtasutuse tegutsemisaja jooksul;
- P. arvestades, et töötajate esindatusega seoses tuleks tugevamalt viidata Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta direktiivile 2009/38/EÜ (Euroopa tööõukogu asutamise või töötajate teavitamise ja nendega konsulteerimise korra sisseseadmise kohta liikmesriigiülestes ettevõtetes või kontsernides (uuesti sõnastatud))¹, selgitamaks, et kohaldatakse menetluseeskirju nimetatud direktiivi alusel; arvestades lisaks sellele, et rikkumisi tuleks karmimalt karistada, seades näiteks Euroopa sihtasutuse registreerimise tingimuseks direktiivi 2009/38/EÜ nõuete täitmise kooskõlas nõukogu 22. juuli 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1435/2003 (Euroopa ühistu (SCE) põhikirja kohta)² artikli 11 lõikega 2; arvestades, et lisaks sellele on vajalikud sätted, mis puudutavad töötajate kaasamist Euroopa sihtasutuse organite töösse kooskõlas nõukogu 8. oktoobri 2001. aasta direktiiviga 2001/86/EÜ (millega täiendatakse Euroopa äriühingu põhikirja töötajate kaasamise suhtes)³, et Euroopa sihtasutuse vormi ei saaks kuritarvitada selleks, et jätta töötajad ilma õigusest olla kaasatud või keelata neil sellise õiguse kasutamine;
- Q. arvestades, et teretulnud oleks säte, mis käsitleks vabatahtlike esindatust Euroopa sihtasutuses, kuna asjaomases valdkonnas tegutseb 2,5 miljonit vabatahtlikku;
- R. arvestades, et vabatahtlike üha suurenev esindatus sihtasutustes ja nende väärtuslik panus sihtasutuste töösse aitab sihtasutustel täita avaliku huviga seotud eesmärgid; arvestades, et kuna üha suuremal hulgal noortel inimestel tuleb esimesed töökogemused omandada vabatahtliku tööga, oleks sihtasutustel kasulik vaagida vorme ja vahendeid, mis avaksid noortele juurdepääsu teabele, mis aitaks neil tulemuslikumalt töötada, näiteks Euroopa tööõukogu kaudu;
- S. arvestades, et tuleb täpsustada asjaolu, et Euroopa sihtasutuse registrijärgne asukoht ja juhatuse asukoht peavad olema ühes ja samas liikmesriigis, et vältida registrijärgse asukoha ja juhatuse asukoha või peamise tegevuskoha lahutamist ning lihtsustada järelevalvet, kuna Euroopa sihtasutuse üle teostab järelevalvet selle liikmesriigi järelevalveasutus, kus on Euroopa sihtasutuse registrijärgne asukoht;
- T. arvestades, et Euroopa sihtasutuse eesmärgiks ei tohiks olla Euroopa erakondade rahastamine;

¹ ELT L 122, 16.5.2009, lk 28.

² ELT L 207, 18.8.2003, lk 1.

³ EÜT L 294, 10.11.2001, lk 22.

- U. arvestades, et maksustamisel tuleks lähtuda Euroopa Kohtu väljatöötatud diskrimineerimise keelu põhimõttest; arvestades, et kõnealuses sektoris on teadmiseks võetud, et ettepanekus sisalduv võrdse maksustamise automaatse kohaldamise põhimõte suurendaks Euroopa sihtasutuse põhikirja atraktiivsust, kuna see vähendaks märkimisväärselt maksu- ja halduskoormust ning teeks põhikirjast midagi enam kui üksnes tsiviilõiguse vahendi; arvestades aga, et nimetatud lähenemisviisile tundub nõukogus olevat tugev vastuseis, kuna liikmesriigid ei taha lubada sekkumist oma siseriiklikesse maksuseadustesse; arvestades, et seetõttu on ilmselt mõistlik mitte kõrvale heita muid võimalikke lahendusi;
- V. arvestades, kui oluline on tagada, et selle olulise õigusakti üle peetavad läbirääkimised kulgeksid kiiresti, et sihtasutuste valdkond saaks kasutada seda uut vahendit, mida ilmselt kärsitusega oodatakse;
1. julgustab liikmesriike kasutama olemasolevat võimalust, et teha tööd tervikliku, kõiki läbipaistvuse tagatise hõlmava põhikirja kiire kehtestamise nimel, et kaotada takistused sihtasutuste piiriülesele tegevusele ja edendada selliste uute sihtasutuste loomist, mis vastavad ELis elavate inimeste vajadustele ja täidavad avalike hüvede või muude ühiskonna huvidega seotud ülesandeid; rõhutab, et sellise põhikirja loomine aitab kaasa Euroopa kodakondsuse rakendamisele ja on ettevalmistuseks Euroopa ühingu põhikirja loomisele;
 2. rõhutab, et Euroopa sihtasutus peaks kaasa aitama tõeliselt euroopaliku kultuuri ja identiteedi arengule;
 3. märgib, et kuigi Euroopa sihtasutus kujutab endast uut õiguslikku vormi, tuleks seda ettepaneku kohaselt rakendada liikmesriikides juba olemasolevate struktuuride kaudu;
 4. avaldab heameelt selle üle, et põhikirjaga määratakse läbipaistvuse, aruandluskohustuse, järelevalve ja rahaliste vahendite kasutamise miinimumnõuded, mis võiksid kodanike ja annetajate jaoks olla n-ö kvaliteedimärgiks ning tagaksid sellega usalduse Euroopa sihtasutuse suhtes ja stimuleeriksid sihtasutuste tegevust ELis, nii et sellest saaksid kasu kõik kodanikud;
 5. rõhutab sihtasutuste võimalusi pakkuda töökohti noortele, kuna noorte seas on tööpuudus on jõudnud ärevust tekitavale tasemele;
 6. nõuab, et määruses sätestataks, et sihtasutuse üle finantsjärelevalve volitusi omav liikmesriik tagaks, et sihtasutust juhitakse rangelt tema põhikirja kohaselt;
 7. märgib, et olemasolevate sihtasutuste ühendamise võimalust ei ole veel loodud;
 8. viitab seoses sellega vajadusele eriliselt tähtsustada sihtasutuse kestvust, tõsiseltvõetavust ja elujõulisust ning tulemuslikku järelevalvet sihtasutuse tegevuse üle, et panna alus usaldusele sihtasutuse vastu, ning palub nõukogul arvesse võtta järgmisi soovitusi ja muudatusettepanekuid:
 - i) sihtasutuse olemasolu vältel peaks tema varade väärtus olema vähemalt 25 000 eurot;
 - ii) sihtasutuse kestus tuleks kõikides liikmesriikides jätta lahtiseks või siis – juhul

kui see sihtasutuse põhikirjas eraldi sätestatakse – luuakse sihtasutus kindlaks ajaks, mille pikkus on vähemalt neli aastat; sihtasutuse loomine lühemaks ajaks, kuid mitte vähemaks kui kaheks aastaks, peaks olema lubatav vaid siis, kui see on piisavalt põhjendatud ja sihtasutuse eesmärgi täitmine on selle ajaga täielikult tagatud;

- iii) kui sihtasutuse põhikiri ei vasta enam sihtasutuse tegevusele, võib põhikirja muuta ja seda tohib teha sihtasutuse juhatus; kui sihtasutusel on artikli 31 kohaselt muid organeid, tuleb need organid kaasata põhikirja muutmise otsuste tegemisse;
- iv) selleks, et vältida sihtasutuses huvide konflikte asutajast sõltumatute organite, st selliste organite vahel, kellel ei ole asutajaga äri-, perekondlike või muid sidemeid, tuleks vastavas sättes arvesse võtta komisjoni ettepanekut, kuid tuleks ka tunnistada, et sihtasutus võib olla loodud perekondlikul põhjal, mille eelduseks on suur usaldus asutaja ja juhtorgani liikmete vahel, nii et asutaja on veendunud, et sihtasutuse sihipärane tegevus on tagatud ka pärast tema surma;
- v) künnise määramisel selle kohta, millistelt sihtasutustelt tuleks nõuda raamatupidamisaruannete auditeerimist, tuleks võtta arvesse sihtasutuse varade kogumahtu, aastatulu ja töötajate arvu; künnisest allapoole jäävate sihtasutuste puhul on piisav raamatupidamisaruannete sõltumatu kontroll;
- vi) põhikiri peaks sisaldama teavet vabatahtlike kohta; põhikirjas tuleks vabatahtlikku tegevust ka ühe juhtpõhimõttena esile tõsta;
- vii) tuleks lisada säte selle kohta, et sihtasutuse juhatuse või muude organite liikmetele makstava tasu suurus peab olema mõistlik ja proportsionaalne. tuleks kehtestada konkreetsed kriteeriumid tasu suuruse mõistlikkuse ja proportsionaalsuse kindlaksmääramise kohta;
- viii) töötajate esindatusega seoses tuleks laiendada ettepaneku artiklites 38 ja 39 osutatud läbirääkimismenetlust, nii et see hõlmaks ka töötajate osalemist Euroopa sihtasutuse organite töös, kuna ettepanekus viidatakse üksnes ELi sisesele töötajate teavitamisele ja nendega konsulteerimisele, lisaks praegu ettepaneku artiklites 38 ja 39 sisalduvale viitele Euroopa töönoukogu asutamise menetlustele tuleks – pidades silmas töötajate kaasamist sihtasutuse organite töösse – viidata ka nõukogu direktiivis 2001/86/EÜ osutatud menetlustele;
- ix) tuleks säilitada säte ettepaneku artiklis 38 osutatud töötajate esindatuse kohta, samuti tuleks täpsustada mõistete „vabatahtlikud” ja „vabatahtlik tegevus” sisu;
- x) Euroopa sihtasutuse registrijärgne asukoht ja peakorteri asukoht peaksid tulemusliku järelevalve tagamise huvides olema selles liikmesriigis, kus sihtasutus on asutatud;
- xi) ettepanekus peaks – asjaomase sektori ettepanekut arvesse võttes – piirduma tsiviilõiguse vahendiga, samas tuleks aga Euroopa Parlamendi ettepaneku kohaselt tugevdada teatavaid avaliku huvi mõistega seonduvaid põhielemente, nii nagu neid käsitatakse liikmesriikides, et lihtsustada võrdväarsuse tunnustamist liikmesriikides;

xii) ettepanekut võtta vastu nõukogu määrus tuleks muuta järgmiselt:

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 15 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(15a) Juhatus liikmed tagavad käesolevas määruses sätestatud kohustuste, põhikirja ning Euroopa sihtasutuse kõikide asjaomaste õiguslike ja eetiliste tegutsemis- ja käitumiseeskirjade järgimise. Selleks töötavad nad välja organisatsioonistruktuure ja sisemeetmeid, et vältida ja avastada eeskirjade rikkumisi.

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(18) Selleks et FE saaks ühtse turu hüvesid täielikult ära kasutada, peaks tal olema võimalus viia oma registrijärgne asukoht ühest liikmesriigist teise.

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1) „varad” – kõik väärtuse loomiseks omatavad või kontrollitavad materiaalsed ja mittemateriaalsed vahendid;

1) „varad” – kõik *majandusliku ja/või sotsiaalse* väärtuse loomiseks omatavad või kontrollitavad materiaalsed ja mittemateriaalsed vahendid;

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – punkt 2

Komisjoni ettepanek

2) „avaliku huvi eesmärgiga mitteseotud majandustegevus” – FE majandustegevus, mis ei ole otseselt seotud avalikes huvides tegutseva üksuse avaliku huvi eesmärgiga;

Muudatusettepanek

2) „avaliku huvi eesmärgiga mitteseotud majandustegevus” – FE majandustegevus (*välja arvatud tavapärase varahaldus – investeerimine võlakirjadesse, aktsiadesse või kinnisvarasse*), mis ei ole otseselt seotud avalikes huvides tegutseva üksuse avaliku huvi eesmärgiga;

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – punkt 5

Komisjoni ettepanek

5) „avalikes huvides tegutsev üksus” – sihtasutus, mis tegutseb avaliku huvi eesmärgil, ja/või sarnane avalikes huvides tegutsev liikmeteta juriidiline isik, mis on asutatud ühe liikmesriigi õiguse kohaselt;

Muudatusettepanek

5) „avalikes huvides tegutsev üksus” – sihtasutus, mis tegutseb *üksnes* avaliku huvi eesmärgil, ja/või sarnane avalikes huvides tegutsev liikmeteta juriidiline isik, mis on asutatud ühe liikmesriigi õiguse kohaselt;

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(ba) artikli 30 alusel ametisse nimetatud tegevjuhtide nimed;

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 2 – sissejuhatus

Komisjoni ettepanek

FE võib asutada ja tema varasid tagasivõtmatult kasutada üksnes *järgmistel*

Muudatusettepanek

FE võib asutada ja tema varasid tagasivõtmatult kasutada üksnes *ühel või*

eesmärkidel:

mitmel järgmistest eesmärkidest:

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 2 – punkt s a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(sa) terrorismi ja vägivalda ohvrite toetamine;

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 2 – punkt s b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(sb) religioonidevahelise dialoogi edendamine.

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 5 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2a. FE ei maksa ühelegi isikule ebaproportsionaalset hüvitist ega hüvita kellelegi kulusid, mis ei vasta avaliku huvi eesmärgile. FE ei täida oma avaliku huvi eesmärki, kui ta toob kasu vaid piiratud hulga üksikisikutele.

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 6

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

FE tegutseb **registreerimise ajal** või tema põhikirjas on **registreerimise ajal** ette nähtud tegutsemine vähemalt kahes

FE tegutseb või **vähemalt** tema põhikirjas on ette nähtud tegutsemine vähemalt kahes liikmesriigis. **Kui FE-l on oma registreerimise ajal põhikirjaliseks**

liikmesriigis.

eesmärgiks üksnes tegutsemine vähemalt kahes liikmesriigis, peab FE sel ajal usutavalt tõendama, et ta hakkab hiljemalt kahe aasta jooksul vähemalt kahes liikmesriigis tegutsema. Selline ajaline piir ei kehti juhul, kui FE eesmärgi saavutamise seisukohalt tundub olevat õigustatud ja proportsionaalne alustada tegevust hiljem. Igal juhul on FE kohustatud oma tegutsemisaja jooksul alustama tegevust vähemalt kahes liikmesriigis ja seda tegevust alal hoidma.

Muudatusettepanek 12

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. FE varade väärtus on võrdne vähemalt 25 000 euroga.

Muudatusettepanek

2. FE varade väärtus on võrdne vähemalt 25 000 euroga. *FE säilitab nimetatud miinimumvarad kogu oma tegutsemisaja jooksul, välja arvatud juhul, kui FE on artikli 12 lõike 2 kohaselt asutatud kindlaksmääratud ajaks.*

Muudatusettepanek 13

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 2 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

FE kulutab 70% majandusaastal saadud sissetulekust järgmise nelja aasta jooksul, välja arvatud juhul, kui põhikirjas on kindlaks määratud konkreetne projekt, mis viiakse ellu järgmise kuue aasta jooksul.

Muudatusettepanek 14

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. FE asutatakse kindlaksmääramata ajaks või kui see on sõnaselgelt sätestatud FE põhikirjas, kindlaksmääratud ajaks, mille pikkus on vähemalt kaks aastat.

Muudatusettepanek

2. FE asutatakse kindlaksmääramata ajaks või kui see on sõnaselgelt sätestatud FE põhikirjas, kindlaksmääratud ajaks, mille pikkus on vähemalt neli aastat. ***Juhul kui piiratud ajavahemik on FE eesmärkide saavutamiseks kohane ning see on nõuetekohaselt põhjendatud, võib FE asutada kindlaksmääratud ajaks, mille pikkus on vähemalt kaks aastat.***

Muudatusettepanek 15

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 2 – punkt d a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(da) teave töötajate kaasamise korra kindlaksmääramise kohta vastavalt direktiivile 2009/38/EÜ.

Muudatusettepanek 16

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Pädev asutus kohaldab ühinemistaotluse läbivaatamisel sarnast korda ja põhimõtteid nagu siis, kui tegemist oleks ühinemistaotlusega, mille tulemusel luuakse riiklik avalikes huvides tegutsev üksus.

3. Pädev asutus kohaldab ühinemistaotluse läbivaatamisel sarnast korda ja põhimõtteid nagu siis, kui tegemist oleks ühinemistaotlusega, mille tulemusel luuakse riiklik avalikes huvides tegutsev üksus. ***Pädev asutus lükkab piiriülese ühinemistaotluse kohustuslikus korras tagasi üksnes juhul, kui lõikes 2 osutatud dokumendid ei vasta käesoleva määruse nõuetele või kui võlausaldajate ja töötajate õigused ei ole piisavalt kaitstud.***

Muudatusettepanek 17

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. FE võib asutada liikmesriigis seaduslikult asutatud, avalikes huvides tegutseva üksuse ümberkujundamise teel, tingimusel et see **on ümberkujundatava üksuse põhikirja kohaselt lubatud.**

Muudatusettepanek

1. FE võib asutada liikmesriigis seaduslikult asutatud, avalikes huvides tegutseva üksuse ümberkujundamise teel, tingimusel et see **ei ole põhikirjas selgesõnaliselt keelatud ega asutaja tahtega vastuolus.**

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 18 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Pädev asutus kohaldab ümberkujundamistaotluse läbivaatamisel samasugust korda ja põhimõtteid nagu siis, kui tegemist oleks avalikes huvides tegutseva üksuse põhikirja muutmise taotlusega.

Muudatusettepanek

3. Pädev asutus kohaldab ümberkujundamistaotluse läbivaatamisel samasugust korda ja põhimõtteid nagu siis, kui tegemist oleks avalikes huvides tegutseva üksuse põhikirja muutmise taotlusega. **Pädev asutus lükkab ümberkujundamistaotluse kohustuslikus korras tagasi üksnes juhul, kui lõikes 2 osutatud dokumendid ei vasta käesoleva määruse nõuetele või kui võlausaldajate ja töötajate õigused ei ole piisavalt kaitstud.**

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 20 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Kui kehtiv põhikiri ei sobi enam FE toimimiseks, võib juhatus teha otsuse põhikirja muutmise kohta.

Muudatusettepanek

1. Kui kehtiv põhikiri ei sobi enam FE toimimiseks, võib juhatus teha otsuse põhikirja muutmise kohta. **Kui FE-l on artikli 31 kohaselt muid organeid, tuleb need organid põhikirja muutmise üle otsustamisse kaasata.**

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 23 – lõige 1 – punkt g

Komisjoni ettepanek

(g) kui asutavad organisatsioonid on juriidilised isikud, siis nende nimi, tegevusalad ja *aadress*, või sarnane asjakohane teave avaliku sektori asutuste kohta;

Muudatusettepanek

(g) kui *asutajad on füüsilised isikud, siis iga asutaja ees- ja perekonnanimi ning aadress*; kui asutavad organisatsioonid on juriidilised isikud, siis nende nimi, tegevusalad ja *asukoht*, või sarnane asjakohane teave avaliku sektori asutuste kohta;

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 23 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2a. FE-d ei saa registreerida enne, kui on tõendatud, et järgitakse käesoleva määruse V peatükist tulenevaid kohustusi seoses töötajate osalemisega FE töös.

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 32 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Asutaja ja teised juhatuse liikmed, kes võivad olla asutajaga või üksteisega äri-, pere- või muudes suhetes, mille tõttu võib tekkida nende otsustusvõimet kahjustav *tegelik või potentsiaalne* huvide konflikt, ei tohi moodustada enamikku juhatuse liikmetest.

1. Asutaja ja teised juhatuse liikmed, kes võivad olla asutajaga või üksteisega äri-, pere- või muudes suhetes, mille tõttu võib tekkida nende otsustusvõimet kahjustav huvide konflikt, ei tohi moodustada enamikku juhatuse liikmetest.

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 32 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. FE asutajale, juhatuse või nõukogu liikmele, tegevjuhile ega audiitorile ei tohi

3. FE asutajale, juhatuse või nõukogu liikmele, tegevjuhile ega audiitorile ei tohi

anda *otseseid ega kaudseid* soodustusi, välja arvatud juhul, kui see on vajalik nende ülesannete täitmiseks FEs, ja neid soodustusi ei tohi laiendada ühelegi nendega äri- või lähedastes peresuhetes olevale isikule.

anda soodustusi, välja arvatud juhul, kui see on vajalik nende ülesannete täitmiseks FEs, ja neid soodustusi ei tohi laiendada ühelegi nendega äri- või lähedastes peresuhetes olevale isikule.

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 34 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. FE koostab ja esitab pädevale riiklikule registrile ja järelevalveasutusele raamatupidamise aastaaruande ning igaaastase tegevusaruande kuue kuu jooksul pärast majandusaasta lõppu.

Muudatusettepanek

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 34 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. FE raamatupidamise aastaaruannet auditeerib üks või mitu isikut, kes on Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/43/EÜ alusel vastuvõetud siseriiklike õigusnormide kohaselt volitatud teostama kohustuslikku auditit.

Muudatusettepanek

4. FE raamatupidamise aastaaruannet auditeerib üks või mitu isikut, kes on Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/43/EÜ alusel vastuvõetud siseriiklike õigusnormide kohaselt volitatud teostama kohustuslikku auditit juhul, kui FE ületab üht järgmistes kriteeriumides osutatud piirmäära:

a) aastasissetulek 2 miljonit eurot või

b) varade väärtus 200 000 eurot või

c) keskmiselt 50 töötajat majandusaasta jooksul.

FE-de puhul, kes ei ületa ühtki nimetatud kriteeriumides osutatud piirmäära, võib audiitori asemel kasutada sõltumatut kontrollijat.

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 34 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Juhatus poolt nõuetekohaselt kinnitatud raamatupidamise aastaaruanne **koos** auditeerimise eest vastutava isiku **järeldusotsusega ja tegevusaruanne** avalikustatakse.

Muudatusettepanek

5. Juhatus poolt nõuetekohaselt kinnitatud raamatupidamise aastaaruanne **ja tegevusaruanne avalikustatakse**. Auditeerimise eest vastutava isiku **järeldusotsus** avalikustatakse **registrijärgse asukoha liikmesriigi eeskirjade kohaselt**.

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 35

Komisjoni ettepanek

FE registrijärgne asukoht ja tema juhatuse asukoht **või** peamine tegevuskoht on **Euroopa Liidus**.

Muudatusettepanek

FE registrijärgne asukoht **on Euroopa Liidus** ja **nimelt selles liikmesriigis, kus on** tema juhatuse asukoht **ja** peamine tegevuskoht. **FE tegevus peab toimuma vähemalt kahes liikmesriigis, sealhulgas oluline tegevus selles liikmesriigis, kus on** tema registrijärgne asukoht ja juhatuse, kuid **FE võib arendada tegevust ka väljaspool ELi**

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 37 – lõige 2 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(ea) üleviimise võimalik mõju töötajate osalusele.

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 37 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vastuvõtva liikmesriigi pädev asutus võib üleviimisest keelduda üksnes juhul, kui eelmises lõigus osutatud tingimused ei ole täidetud.

Vastuvõtva liikmesriigi pädev asutus võib üleviimisest keelduda üksnes juhul, kui eelmises lõigus osutatud tingimused ei ole täidetud; *samuti keeldub asutus üleviimisest juhul, kui võlausaldajate ja töötajate õigused ei ole piisavalt kaitstud.*

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 38 – lõige 2 – lõigud 1 ja 2

Komisjoni ettepanek

Kuni 200 töötajaga FE asutab Euroopa töönookogu vähemalt kahes liikmesriigis *asuva vähemalt 20 töötaja või nende* esindajate taotlusel.

Rohkem kui 200 töötajaga FE asutab Euroopa töönookogu vähemalt 10 % töötajate (kes asuvad vähemalt kahes liikmesriigis) taotlusel või kõnealuste töötajate esindajate taotlusel.

Muudatusettepanek

FE asutab Euroopa töönookogu vähemalt **10 % töötajate (kes asuvad vähemalt** kahes liikmesriigis) **taotlusel või kõnealuste töötajate** esindajate taotlusel.

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 38 – lõige 2 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Euroopa töönookogu asutamise suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/38/EÜ I lisa punkti 1 alapunktides a–e sätestatud täiendavaid nõudeid käsitlevaid riiklikke meetmeid.

Muudatusettepanek

Euroopa töönookogu asutamise suhtes kohaldatakse **direktiivi 2009/38/EÜ artikleid 5 ja 6 ning** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/38/EÜ I lisa punkti 1 alapunktides a–e sätestatud täiendavaid nõudeid käsitlevaid riiklikke meetmeid.

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 38 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. FE ametlikus vabatahtlikus tegevuses pikemat aega osalevate vabatahtlike esindajatele antakse Euroopa töönõukogus vaateleja staatus. Iga liikmesriigi kohta, kus tegutseb vähemalt kümme sellist vabatahtlikku, peab olema vähemalt üks esindaja.

välja jäetud

Muudatusettepanek 33

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 44 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. Kui FE võlausaldajatele on täielikult tasutud, kantakse FE ülejäänud varad üle sarnase avaliku huvi eesmärgil tegutsevale üksusele või kasutatakse neid muul viisil sellisel avaliku huvi eesmärgil, mis on võimalikult sarnane FE asutamise eesmärgiga.

Muudatusettepanek

2. Kui FE võlausaldajatele on täielikult tasutud, kantakse FE ülejäänud varad üle sarnase avaliku huvi eesmärgil tegutsevale üksusele, **mille asukoht on samas liikmesriigis, kus see on registreeritud**, või kasutatakse neid muul viisil sellisel avaliku huvi eesmärgil, mis on võimalikult sarnane FE asutamise eesmärgiga.

Muudatusettepanek 34

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45**

Komisjoni ettepanek

Iga liikmesriik määrab järelevalveasutuse, kes teostab järelevalvet kõnealuses liikmesriigis registreeritud FEde üle, ja teatab sellest komisjonile.

Muudatusettepanek

Iga liikmesriik määrab omal valikul vähemalt ühe asutuse, kes vastutab tõhusa järelevalve teostamise eest kõnealuses liikmesriigis registreeritud FEde üle, ja teatab sellest komisjonile.

9. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.